

BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG
BAN CHỈ ĐẠO CÔNG TÁC
THÔNG TIN ĐỐI NGOẠI

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 30 tháng 6 năm 2021

Số 1251 - CV/TTĐN

V/v thông tin tuyên truyền bài phát biểu của
đồng chí Tổng Bí thư

BAN TUYÊN GIÁO ĐẢNG ỦY KHỐI
CÔNG VĂN ĐẾN
Số: 748.....
Ngày 09 tháng 7 năm 2021

ĐẢNG ỦY KHỐI CÁC CƠ QUAN TW	
ĐẾN	Số đến: 518
	Ngày đến: 7/7

- Kính gửi: - Các tỉnh ủy, thành ủy, đảng ủy trực thuộc Trung ương,
- Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam và Trung ương
các đoàn thể chính trị - xã hội,
- Ban Chỉ đạo Công tác thông tin đối ngoại các tỉnh, thành phố,

Ngày 12/6/2021, Đồng chí Tổng Bí thư Nguyễn Phú Trọng đã chủ trì Hội nghị trực tuyến toàn quốc sơ kết 5 năm thực hiện Chỉ thị số 05-CT/TW của Bộ Chính trị khóa XII, triển khai Kết luận số 01-KL/TW của Bộ Chính trị khóa XIII về tiếp tục thực hiện Chỉ thị số 05-CT/TW “về đẩy mạnh học tập và làm theo tư tưởng, đạo đức, phong cách Hồ Chí Minh” và có bài phát biểu quan trọng “*Ra sức học tập, nỗ lực phấn đấu và rèn luyện, không ngừng làm theo tư tưởng, đạo đức và phong cách của Chủ tịch Hồ Chí Minh*”. Bài phát biểu có ý nghĩa đặc biệt quan trọng cả về đối nội và đối ngoại.

Nhằm thúc đẩy lan tỏa thông điệp của bài phát biểu, cũng như những giá trị tư tưởng nhân văn, mang tính phổ quát của Chủ tịch Hồ Chí Minh, phục vụ hiệu quả công tác thông tin đối ngoại, Ban Chỉ đạo Công tác thông tin đối ngoại phối hợp với Bộ Ngoại giao triển khai dịch Bài phát biểu trên sang 03 ngoại ngữ, gồm tiếng Anh, tiếng Pháp và tiếng Trung Quốc (xin gửi kèm 03 bản dịch).

Nhận được bộ tài liệu này, đề nghị Quý Cơ quan chỉ đạo triển khai đến các đơn vị, bộ phận liên quan, trong đó có các cơ quan báo chí đối ngoại và cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài để phục vụ công tác thông tin đối ngoại.

Trân trọng!

Nơi nhận:

- Như trên,
- Văn phòng Trung ương Đảng,
- Văn phòng Tổng Bí thư,
- Văn phòng Chủ tịch nước,
- Văn phòng Quốc hội,
- Lãnh đạo Ban,
- Thành viên BCD, Nhóm giúp việc BCD Công tác TTĐN,
- Ban Tuyên giáo các tỉnh ủy, thành ủy,
- Lưu VPBCĐ.

K/T TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN THƯỜNG TRỰC



Bùi Trường Giang

Esteemed delegates

Distinguished guests,

Dear comrades,

The entire Party, people and army of Viet Nam are paying homage to our great President Ho Chi Minh and celebrating, in a wide variety of ways, his 131st birthday, the 110th anniversary of his departure in search of national salvation, and the 80th anniversary of his return to the homeland to directly lead the Vietnamese revolution. The Vietnamese people across the country are also rejoicing with pride and confidence at the resounding success of the 13th National Party Congress, and the election of deputies to the 15th National Assembly and all-level People's Councils for the 2021-2026 term. In such an ambience, we are today to solemnly organize the National Conference to review the 5-year implementation of the Politburo's Directive No.5 on "Promoting the study and emulation of Ho Chi Minh thoughts, morals and style". This is necessary deed of great significance.

On behalf of the Party Central Committee , I would like to extend my warmest welcome, most sincere greetings and best wishes to the leaders of the Party and State, the exemplary collectives and individuals, and all delegates attending this Conference.

Dear comrades,

As we all know, our beloved President Ho Chi Minh is the brilliant leader of the Party and nation, the great mentor of the Vietnamese revolution, the national liberation hero, an exemplary fighter among international communists, and a world cultural celebrity. He is no longer with us, but the legacy he left for our Party and people is monumental and invaluable, including the Ho Chi Minh Era, Ho Chi Minh's cause and Ho Chi Minh thoughts, morals and style, and an exemplary model for us to always follow. He is the noblest symbol of Viet Nam's patriotism and revolutionary heroism, a radiant crystallization of virtue, wisdom, courage and conscience of our nation and our time.

Throughout his life, President Ho Chi Minh made tireless efforts in dedication to our Fatherland, our countrymen and our cause of national liberation, class liberation, social liberation and human liberation. His was a life full of hardships and sacrifices. Yet it is an extremely glorious and noble, a truly vibrant, virtuous and admirable life. He had gone down in history as a colossus, even a legend during his lifetime. His life and cause have become a symbol of revolution, inspiring hope and dream for the Vietnamese and the progressive people around the world in their struggles for independence, freedom, peace, democracy and social progress. "Our nation, our people and our country nurtured President Ho Chi Minh, the great national hero, and it was him who in turn glorified our nation, our people and our country."

The thoughts, morals and style of President Ho Chi Minh are invaluable spiritual

assets of our Party and people, illuminating our revolutionary cause, guiding each step forward to the success of the Vietnamese revolution. Studying and following President Ho Chi Minh's thoughts, morals and style remain a crucial, regular and indispensable task for the entire Party and people, particularly the Party organizations, State agencies, and Party cadre and members, in their endeavors for self-improvement, and in service of the country and people.

How, then, should we understand Ho Chi Minh Thought? Ho Chi Minh morals? And Ho Chi Minh style?

- In brief, Ho Chi Minh Thought is a system of fundamental positions, understanding and guiding thoughts by President Ho Chi Minh concerning Viet Nam's revolution and its way forward in the present era. It is resulting from the innovative application and further development of Marxism-Leninism against the backdrop of Viet Nam's particular condition, inheriting and advancing the traditional virtues of our nation while absorbing the cultural quintessence of mankind. President Ho Chi Minh had said on multiple occasions that "Viet Nam is one country. The Vietnamese are one nation. Rivers may run dry, mountains may erode away, but this truth shall never change"; "We would rather sacrifice all than forfeit our country or be slaves"; "Nothing is more precious than independence and freedom"; "Even though we have to set ablaze the Truong Son Range, we must resolutely win national independence"; "I have but one desire, a desire above all else, and that is for our country to be truly independent, our people to be truly free, for every single one among our countrymen to have food, clothes and education, and for our nation to enjoy a commensurate standing in the world." "If our country were to be independent yet our people are without happiness and freedom, that independence would be meaningless".

Therefore, independence must go hand-in-hand with socialism. National liberation must be coupled with class liberation, social liberation, and human liberation. To that end, we must conduct socialist revolution. Whether Viet Nam would become prosperous and the Vietnamese nation would stand proudly as equals to major powers of the five continents, are much predicated upon our ability to marshal the strength of the all-nation unity and rally all forces, ethnicities, religions and patriotic Vietnamese national. "Unity, unity, great unity. Success, success, grand success!" "For national salvation and liberation, there is no way other than the way of proletarian revolution". "Today there are so many theories and doctrines, yet the truest and most revolutionary of all philosophies is Leninism, Marxism-Leninism". Revolutions are the people's cause, for the people and by the people, under the judicious leadership of a true revolutionary party. Only with a strong Party would the nation be strong, for the Party is the vanguard and the leader of the working class, the working people, and the entire nation.

- Ho Chi Minh Morals are indeed the revolutionary morals. These are the virtuous qualities of a revolutionary: diligence, frugality, integrity, uprightness, public-spiritedness and selflessness. Diligence means to work hard and tirelessly, and devote

whole-heartedly to the common good in the interest of our country and people. Frugality means to exercise moderation without extravagance or luxury, especially when it comes to public property. Integrity means to keep ourselves untarnished and untainted. Uprightness means to remain true and honest, never to bend our knees, and uphold a noble and righteous spirit. Public-spiritedness and selflessness mean to act in the common good and place the common interest above all, without private designs for personal gains. We must resolutely combat individualism, "wipe out individualism", as "individualism is the enemy from inside", "the most wicked foe", and "an insidious and crafty enemy that pulls the unwary down a slippery slope". President Ho Chi Minh paid special attention to the education and reinforcement of revolutionary morals. He often said that "just as rivers would run dry without their sources, or as trees would wither without their roots, revolutionists must have morals, without morals no matter how talented they are, they shall not be able to lead the people".

- Ho Chi Minh Style refers to a humble lifestyle and simple presence. It also means to be willing to learn from, to stay close to, to respect, and to trust the people. Everything is done in the best interest of the people. The Party cadre and members are the servants of the people, neither their masters nor "revolutionary mandarins". Each Party cadre and member must take it upon themselves to study and discipline themselves so as to continually enhance their understanding and expertise, and ennoble themselves as principled human beings, who are "wholly loyal to the Party, wholly filial to the People, who shall fulfill any mission, overcome any hardship, and defeat any enemy".

In his life, President Ho Chi Minh was especially attentive towards the education and cultivation of the Party cadre and members. He often shared that "ours is a ruling party. Each Party member and cadre must be truly immersed in revolutionary morals, to truly uphold diligence, frugality, integrity, uprightnes, public-spiritedness and selflessness. We must maintain a truly untarnished Party that is a worthy leader and a loyal servant of the people". It is important to understand that "success or failure of all things boil down to whether our cadre is good or bad" and "cadre is the root of all our work". As such, it is essential to pay special attention to the education, training and cultivation of the Party cadre and members, nurture a wealth of exemplary persons and deeds. Uncle Ho reminded us that "good folks and good deeds are as flowers blossoming in spring, setting the bright examples of revolutionary heroism". "Upholding exemplary persons and deeds to educate each other daily is one of the best ways to build our Party, build the revolutionary organizations, and build a new people and a new life".

In recent years, the Party has early invoked and provided leadership over the study and emulation of Ho Chi Minh thoughts, morals and style through various decrees and resolutions. The most recent iteration is Directive No. 5 issued by the 12th Politburo on "Promoting the study and emulation of Ho Chi Minh thought, morals and style" in conjunction with the implementation of the Resolution of the 4th Meeting of the 12th Central Party Committee on "Strengthening Party-building and rectification, combating

and stemming the tide of degradation in political thoughts, morals, lifestyles, and signs of 'self-evolution' and 'self-transformation' within the Party." Through new, creative and practical ways of conduct, these efforts have achieved important and fairly well-rounded achievements. As a result, dramatic positive and far-reaching changes have been generated within the Party and the entire society, and were highly applauded by the 13th Party Congress.

Notably, the leadership and guidance concerning the study and emulation of Ho Chi Minh thoughts, morals and style were exercised seriously, professionally and with high quality. There has been improvement in the cultivation of morals in conjunction with the duty to set the example. The Party committees, cadre and members, and heads of organizations and units, especially the Members of the Politburo, Members of the Secretariat and Members of the Central Committee, have set examples through concrete acts and deeds, taking to heart the mantras "Leaders first, subordinates later", "inner first, outside later" and "studying side-by-side with doing". Mass education was conducted in a variety of innovative ways, thus positively improving both the awareness and actions of the Party cadre and members and the broader public. This has gradually turned the Ho Chi Minh thoughts, morals and style into the spiritual bedrock of our society. Inspections and supervision have received due attention and proved to be an effective channel of education and deterrence and prevention of wrongdoings.

These positive results have contributed to our fights against degradation in political thoughts, morals, lifestyle, and signs of self-evolution and self-transformation among Party cadre and members, particularly among the leadership and managerial echelon and heads of organs, offices and units. Such accomplishments are a boon to the building of a collective of Party cadre who are endowed with solid political mettle, untarnished morals, and a righteous sense of responsibility and motivation. They themselves are also the exemplary vanguard that shall successfully fulfill any given task, and the contributors to breakthroughs in socio-economic development, nation-building and defense. A plethora of difficult and highly complex issues in Party-building, especially with Party rectification, were mentioned across different terms of office, and as of the tenure of 12th Congress, saw clear improvements.

From within the movement of studying and emulating Uncle Ho has emerged a multitude of exemplary collectives and individuals. Their undertakings are encouraging to the broader society, inspiring the national spirit and patriotism, and the motivation and desire to devote to the nation from all walks of life. Their examples speak to the entire Vietnamese nation, exhorting us to resolutely and eagerly work towards the goal of national independence alongside socialism.

On behalf of the Party Central Committee, I would like to send my warm congratulations and salutations to all exemplary collectives and individuals of excellence in their study and emulation of President Ho Chi Minh. Each and every such exemplary collective and individual are as "beautiful flowers", whose efforts are blooming into "a

forest of beautiful flowers" for our nation. Such endeavors of yours are well recognized by the Party and State. It is my hope that you would continue to build upon these accomplishments, set the examples and duplicate your good deeds for others to follow, and therefore grow.

However, apart from these achievements, there remain considerable shortcomings in the implementation of Directive No. 5 that require rectification. These include the irresolute, slow and impractical guidance, directions and organization of implementation, and the indistinct roles and responsibilities of the leadership in certain places. Commitments to self-improvement and discipline alongside the duty to set examples were not truly effective among a part of the Party cadre and members. The identification of potential breakthroughs was muddled in places. Refutation of false and hostile narratives remains passive. Discovery and praise given to exemplary collectives and individuals in studying and emulating Uncle Ho are yet timely or complete. Public information and commendation of such exemplary persons and deeds are not persuasive enough from time to time.

The struggles against phenomena of degradation in political thoughts, morals and lifestyle are not yet carried out with due vigor. It is exhibited by the insincere and superficial process of self-criticism and criticism in a number of places from time to time. It also includes the unwillingness to admit but blame the mistakes on external circumstances, and hesitation in confronting wrongdoings. Inspections and supervision are executed irregularly and irresolutely with limited scope. Early warning and prevention of violations remain inefficient.

Dear comrades,

After 35 years of Doi Moi, from a poor country with outdated and underdeveloped physical, technical, economic and social infrastructure, Viet Nam has arisen and achieved enormous and historical accomplishments. "Our country has never enjoyed such fortune, power, international standing and prestige as it does today". The international and domestic landscapes are changing rapidly, in complicated and unpredictable ways, with opportunities intertwining with challenges and adversities. This poses new, more complex and more urgent questions to our cause of nation-building, renewal and development. The revolutionary cause of our Party and people is still faced with a multitude of hardships and challenges. The four threats warned by our Party still remain relevant, perhaps even more severe in certain aspects. Hostile elements are relentlessly working to subvert the revolutionary cause of our Party and people through denying the leadership of the Party and dividing the Party from the people, with the aim of overthrowing our Party and polity.

This state of affairs has exerted dramatic and multidimensional effects on our Party cadre and members and the people. It requires us to continue stepping up the study and emulation of Ho Chi Minh thoughts, morals and style, protecting the ideological

cornerstone of the Party, and combating and refuting misleading and hostile narratives in order to meet the requirements of the revolutionary cause in the new period.

The Resolution of the 13th Party Congress clearly pointed out that "in the upcoming years, we must especially pay attention to and advance comprehensive Party building and rectification with regards to politics, ideology, morals, organization and cadre work". "We must remain steadfast and perseverant in the implementation of the Resolutions of the 4th Meeting of the 11th Central Party Committee and the 4th Meeting of the 12th Party Central Committee on Party-building in conjunction with stepping up study and emulation of Ho Chi Minh thoughts, morals and style. This must be conducted through vigorous, determined and cohesive measures in order to stem the tide of degradation in political thoughts, morals, lifestyle, and signs of self-evolution and self-transformation within our own ranks".

The Party Committees, Government and State agencies must build upon the achievements of the past years, and continue to strengthen the study and emulation of Ho Chi Minh thoughts, morals and style. The Party cadre and members must take it upon themselves to seriously and effectively meet the requirements and fulfill the tasks set under the recent Conclusion No. 01-KL/TW dated 18 May 2021 of the Politburo on "Promoting the study and emulation of Ho Chi Minh thoughts, morals and style. In this regard, it is important to focus on and effectively implement three tasks, namely the study and emulation of President Ho Chi Minh thoughts, morals and style, and setting good examples among the Party cadre and members.

Learning from Uncle Ho means to study the revolutionary thoughts, world outlook and perceptions of life, and the morals and lifestyle of a genuine communist. Learning from Uncle Ho should become part of the lifestyle, way of thinking, and work method of each Party cadre and member, and people. The thoughts, morals, and lifestyle of President Ho Chi Minh need to be truly integrated into the social life and become the spiritual bedrock and sources of immense strength, thus enabling the entire Party, people, and army to fully demonstrate our internal synergy, overcome difficulties and challenges, and accomplish all revolutionary missions in the new period.

Every Party cadre and member needs to fully understand the thoughts of Uncle Ho and become consistent in their thoughts and deeds, words and actions. Each and every person can find in Uncle Ho's philosophy a moral standard to learn from and emulate, and a natural need and desire for self-improvement. Such qualities are the courage, perseverance, and absolute loyalty to the revolutionary goals and ideals; diligence, frugality, integrity, uprightness, public-spiritedness and selflessness; closeness to, faith in and love for the people, and the willingness to learn from and forge a flesh-and-blood connection with the masses; and whole-hearted dedication to the Fatherland and the people. These virtues help nourish patriotism, the spirit of national self-reliance and resilience, the aspirations for prosperity, happiness, and the desire to play our part in national development to bring about enduring prosperity to our people.

With a well-trained and mature pool of Party cadre and members, our Party will grow stronger with enhanced combativeness and candor. As such, our Party befits the revolutionary leadership and mission, and meeting the people's trust and expectations to be "the worthy leader and the loyal servant of the people".

Emulating Uncle Ho means to promote a strong shift from "studying" to "emulating", and deliver on promises through concrete programs and actions to implement the political mandate at each locality, agency, and unit, and in the work of Party building and rectification. These efforts need to go in tandem with upholding the responsibilities and ethics of each Party cadre and member, effectively implementing the breakthroughs and resolving critical pressing issues in reality, with the Ho Chi Minh Thoughts and Marxism-Leninism as the guiding principles in all actions.

Each Party cadre and member needs to have a thorough understanding of Ho Chi Minh Thoughts on Party building and rectification in terms of political thoughts, ideology, morals, lifestyle, organization and personnel. It is important to enhance the leadership capacity and the combativeness of the Party, build a socialist rule-of-law state that is "truly of the people, by the people, and for the people".

Being an exemplar means to learn from and emulate Uncle Ho and at the same time set an example. It is crucial to promote the effectiveness of the inter-relationships between these three tasks through upholding the pioneering role of the Party cadres and members. In this connection, the leaders of the Party committees, authorities, and agencies, particularly the members of the Politburo, the Party Secretariat, and the Party Central Committee need to take the lead in setting examples.

Each Party cadre and member needs to shoulder the responsibility of being a role model. The higher the position and rank, the more responsibility one must take in setting example in the cultivation of morals, in the lifestyle, manner, and work discipline for the people to follow. It is of great importance to firmly uphold the ideology and correct viewpoints; dare to think, dare to act, and dare to assume responsibility; and dedicate to the country and people. A leader must display science-based leadership, grounded in democracy and reality, and serve as the nucleus of solidarity and unity, in order to stimulate and harness collective wisdom. As Uncle Ho said, "a living role model is worth more than 100 motivational speeches".

It is essential to "uphold revolutionary morals, wipe out individualism", persistently and patiently combat, prevent and repel corruption, vices, stem the tide of degradation in political thoughts, morals, and lifestyle of Party cadres and members, and the phenomena of "self-evolution" and "self-transformation". The study of Ho Chi Minh Thoughts and emulation of his morals and lifestyle must become a routine task, for they serve the Party's spiritual need and leave behind a deep imprint on the cultivation of the Party culture. Such endeavors will truly bring about a truly "virtuous and civilized" Party.

While performing these three tasks, it is important to closely combine “building” and “combating”. In this process “building” is of fundamental and strategic significance while “combating” is a vital and urgent task. It is essential to “walk the talk”, promote “lifelong self-improvement” and regularly conduct “self-reflection” and “self-correction”. We need to exert every effort to combat, prevent and stem the tide of degradation in political thoughts, morals, lifestyles, and signs of 'self-evolution' and 'self-transformation' within the Party. We also need to persistently and patiently fight corruption and wrongdoings, bearing in mind that there is neither “red zone”, exception nor influence from any ill-intentioned organization or individual in these struggles. To that end, it is vital to enhance inspections and supervision, warning and deterrence against any wrong thoughts or deeds. At the same time, we need to encourage the Party cadre and members to think and act in the interests and for the happiness of the people, and to build a truly pure and strong Party.

Dear comrades,

Our people often say that “Party members are the ones at the forefront, followed by the people”. Throughout different chapters in the revolutionary history of our nation, our people always have the firm belief that “Under the able leadership of the Party, our nation has incessantly advanced from one victory to another”. “Our party has nurtured a generation of revolutionary youth, regardless of being male or female, that are enthusiastic and courageous in all aspects. They are as beautiful flowers bloomed from revolutionary heroism”.

I sincerely hope that after this Conference, the movement of studying and emulating President Ho Chi Minh thoughts, morals and style will continue to be promoted and deepened to be more practical and effective, thus contributing to the successful implementation of the Resolution of the 13th National Party Congress and the cause of renewal, nation-building and defense. We will exert every effort so that by the mid-21st century and on the centenary of the birth of the Democratic Republic of Viet Nam, now the Socialist Republic of Viet Nam, Viet Nam will become a developed and high-income country. This also aims to realize President Ho Chi Minh’s wish for Viet Nam to stand proudly as equals to major powers across all five continents.

May I wish you all good health, happiness and success!

Thank you for your kind attention.

**Allocution du Secrétaire général du PCV Nguyen Phu Trong
au Séminaire national récapitulatif sur les 5 ans de mise en œuvre
de la Directive 05 du Bureau politique portant sur « la Promotion de l'étude
et de l'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh »**

Dans le contexte où l'ensemble du Parti, du peuple et de l'armée commémore solennellement le 131^{ème} anniversaire de la naissance du feu Président Ho Chi Minh, le 110^{ème} anniversaire de son départ pour trouver la voie du salut national et le 80^{ème} anniversaire de son retour dans le pays natal pour diriger directement la révolution vietnamienne; dans l'ambiance de joie, de confiance et de fierté de l'ensemble du pays après le grand succès du XIII^e Congrès national du PCV, de celui des élections législatives de la XV^e législature et des élections des Conseils populaires de différents échelons (mandat 2021-2026), aujourd'hui, nous organisons solennellement le Séminaire national pour faire le bilan des 5 ans de mise en œuvre de la Directive 05 du Bureau politique sur la « Promotion de l'étude et de l'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh ». Ce travail revêt une forte nécessité et une grande signification. Au nom du Comité central du PCV, je tiens à adresser aux camarades dirigeants du Parti, de l'Etat, aux organismes et aux individus émérites et exemplaires, aux délégués venant participer au Séminaire mes salutations et mes vœux les meilleurs.

Comme nous le savons tous, notre bien aimé Président Ho Chi Minh est le leader de génie du Parti et du peuple, le grand maître de la révolution vietnamienne, le héros de la libération nationale, le combattant exemplaire de l'internationale communiste, l'éminent homme de culture du monde. Il a laissé à notre Parti, à notre peuple un héritage spirituel infiniment riche et précieux. Il s'agit de l'ère de Ho Chi Minh, de la cause de Ho Chi Minh, de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh. Il est un exemple brillant que nous nous déployons à suivre. Il est le symbole le plus noble du patriotisme et de l'héroïsme révolutionnaire du Vietnam, de la cristallisation de la moralité, de la sagesse, de la magnanimité, de la conscience du peuple et du temps moderne.

Durant toute sa vie, il n'a cessé de se forger, de se consacrer à la Patrie, au peuple, à la libération nationale, à la libération des classes, à la libération de la société et à la libération de l'homme. Il a eu certes une vie pleine d'épreuves et de sacrifices, mais aussi une belle vie glorieuse, noble et pure. De son vivant, il est déjà devenu une légende historique de la nation.

Symboles de la révolution, sa vie et sa cause ont éveillé l'aspiration et la confiance du peuple vietnamien et des peuples progressistes de par le monde dans leur lutte pour l'indépendance, la liberté, la paix, la démocratie et l'équité sociale. « Notre

nation, notre peuple, notre pays ont donné naissance à Ho Chi Minh-grand héros national et c'est lui qui leur a apporté gloire et honneur».

La pensée, la moralité et le style du Président Ho Chi Minh constituent un trésor immesurable de notre Parti et de notre peuple, ce qui a éclairé la cause révolutionnaire du Vietnam et l'a conduite à la grande victoire. L'étude et l'application de la pensée, de la moralité et du style du Président Ho Chi Minh sont ainsi un travail nécessaire, une tâche importante, permanente et indispensable de l'ensemble du Parti, du peuple et avant tout, des cellules du Parti, des administrations, des agents publics et des membres du Parti dans l'accomplissement de leurs missions au service du peuple, au service de la nation.

En quoi consistent donc la pensée, la moralité et le style de Ho Chi Minh ?

Nous pouvons les définir brièvement comme suit :

- En ce qui concerne **la pensée de Ho Chi Minh** : Il s'agit de la compilation de ses points de vue, de ses perceptions, de ses idées fondamentales sur les questions liées à la révolution et sur la voie de la révolution vietnamienne. Ceux-ci résultent de l'application et du développement avec créativité du Marxisme-Léninisme dans les conditions spécifiques du Vietnam, de la mise en valeur de belles traditions du peuple vietnamien et de la réception de la quintessence de la culture de l'humanité. Le Président Ho Chi Minh a affirmé à maintes fois: « Le Vietnam est un, le peuple vietnamien est un. Les fleuves peuvent se tarir, les montagnes peuvent s'éroder, mais cette vérité ne changera jamais » ; « Mieux vaut tout sacrifier que de voir le pays replonger dans la servitude » ; « Rien n'est plus précieux que l'indépendance et la liberté » ; « Même s'il faut mettre en feu toute la cordillère annamitique, nous sommes résolus à reconquérir l'indépendance » ; « Mon seul et ultime désir, c'est que notre pays soit complètement indépendant et que notre peuple complètement libre, que nos compatriotes aient accès à la nourriture, à l'éducation et que notre pays ait une place qu'il mérite sur la scène internationale ».

« L'indépendance ne vaut rien si le peuple ne peut pas vivre en liberté et en bonheur ». L'indépendance doit par conséquent s'associer au socialisme ; la libération nationale doit aller de pair avec la libération des classes, la libération de la société et la libération de l'homme. Entreprendre une révolution socialiste s'avère ainsi inévitable. Le Vietnam peut-il devenir un pays prospère et le peuple vietnamien peut-il se hisser au même rang que les grandes puissances dans le monde, cela dépend grandement de la valorisation du bloc de grande union nationale, du rassemblement de toutes les forces, de toutes les ethnies, de toutes les religions et de tous les Vietnamiens patriotes : « Union, union, grande union ;

victoire, victoire, grande victoire ! ». « La révolution prolétarienne est la seule voie du salut national et de la libération nationale ». « De nos jours, de nombreuses doctrines, théories coexistent certes, le Léninisme en reste pourtant la plus juste, la plus révolutionnaire ». La révolution est la cause du peuple, par le peuple et pour le peuple qui doit être placée sous la direction judicieuse d'un parti révolutionnaire légitime. Plus le Parti est fort, plus le peuple est puissant étant donné que le Parti est l'avant-garde, le leader de la classe ouvrière, des travailleurs et de l'ensemble du peuple.

En ce qui concerne la moralité de Ho Chi Minh, il s'agit de la morale révolutionnaire, des nobles qualités d'un révolutionnaire à savoir: assiduité, parcimonie, intégrité, droiture et impartialité. Concrètement, l'assiduité signifie l'esprit d'application et de dévouement au service de la nation et du peuple. La parcimonie réside à pratiquer l'épargne, à éviter le luxe, le gaspillage notamment dans l'usage des biens publics. L'intégrité veut dire la préservation de la décence, de l'honneur et de la pureté. La droiture s'entend de la loyauté, de l'honnêteté et de la magnanimité. L'impartialité se manifeste par la volonté de privilégier, avant tout, les intérêts publics, de lutter résolument contre l'individualisme, de « balayer l'individualisme », ce dans la mesure où « l'individualisme est considéré comme envahisseur interne », « ennemi perfide » qui est « très véreux, rusé » et qui peut « nous tirer vers le bas »... Le Président Ho Chi Minh a prêté un intérêt particulier à forger la moralité révolutionnaire. « Comme une rivière qui coule de sa source, elle se tarira si sa source n'existe plus, un arbre se fanera s'il est dépouillé de sa racine. Chaque révolutionnaire doit avoir de la moralité, faute de laquelle il ne peut pas diriger le peuple quel que soit son talent », a-t-il dit.

Le style de Ho Chi Minh se qualifie par la simplicité, la modestie, la proximité au peuple et la confiance envers le peuple. Toute action est motivée par le respect de l'intérêt du peuple. Le fonctionnaire doit être le serviteur du peuple et non pas le "maître du peuple", et non plus "le mandarin révolutionnaire". Chaque cadre et chaque adhérent du parti est invité à étudier, à s'autoformer et à s'entraîner pour améliorer en continu son niveau d'instruction et ses connaissances. L'apprentissage lui permet de devenir une personne de culture et de forger son intégrité pour devenir "loyal au Parti, dévoué au Peuple" et capable de « surmonter toute difficulté et vaincre tout ennemi. »

De son vivant, le président Ho Chi Minh a accordé une attention particulière à la formation des cadres et des adhérents du Parti. Il a dit : « Notre Parti est le Parti au pouvoir. Il revient donc à chaque membre et à chaque adhérent du Parti d'appréhender les vertus révolutionnaires que sont l'honnêteté, la droiture et l'impartialité. Nous devons préserver notre Parti dans son état de pureté pour être

digne de gouverner le pays et de devenir le serviteur fidèle du peuple." Il faut admettre que "le succès ou l'échec repose sur la qualité des cadres" et que "le personnel constitue l'âme de l'administration". Il convient, par conséquent, d'accorder une attention particulière à la formation des cadres et des adhérents du Parti. Il est nécessaire de montrer l'exemple de bonnes personnes et de bonnes pratiques. Il a ajouté : "Les bonnes personnes, les bonnes pratiques se comparent aux fleurs qui s'épanouissent en printemps. Elles montrent l'exemplarité de l'héroïsme révolutionnaire", "Faire de l'exemplarité de bonnes personnes et de bonnes pratiques le cœur de la formation et de l'entraînement au quotidien est la meilleure manière d'édifier notre Parti, de construire les organisations révolutionnaires, de former les personnes de la nouvelle génération et de construire la nouvelle vie".

Ces derniers temps, l'apprentissage et l'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh sont promus par le Parti via de nombreuses directives et résolutions. La plus récente est la Directive numéro 05 du Bureau politique du XII^{ème} congrès portant sur "la Promotion de l'étude et de l'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh". L'adoption de ladite Directive est liée à l'application de la Résolution du 4^{ème} Plénum du Comité central du Parti communiste du Vietnam du XII^{ème} Congrès sur la construction du Parti. Ces textes visent à prévenir et à lutter contre la détérioration de l'idéologie politique, de la moralité, du style de vie, « l'auto-évolution » et « l'auto-transformation » au sein du Parti. D'importants résultats ont été obtenus, des changements positifs ont été observés et sont diffusés au sein de tout le Parti et de toute la société. Ces belles réalisations ont été appréciées par le XII^{ème} Congrès du Parti.

Il est à remarquer que le pilotage du mouvement d'apprentissage et d'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh s'est effectué avec rigueur et qualité. L'entraînement moral associé à la responsabilité de montrer l'exemple a enregistré des changements positifs. Les cellules du Parti, les cadres, les adhérents du Parti, les dirigeants des administrations et institutions, notamment les membres du Bureau politique, du Secrétariat, du Comité central ont fait preuve du sens de responsabilité et d'exemplarité via des actions concrètes avec comme devises : "l'échelon supérieur d'abord, l'échelon inférieur par la suite", « à l'intérieur d'abord, à l'extérieur ensuite », "l'étude va de pair avec l'action". La sensibilisation au mouvement, menée avec créativité et flexibilité, est bien appréhendée par les cadres, les adhérents du Parti et le peuple. Il en résulte que la pensée, la moralité et le style de Ho Chi Minh constituent le fondement moral de toute la société. Le contrôle et la supervision sont mis en exergue pour éviter toute déviation.

Les résultats satisfaisants mentionnés ci-dessus ont contribué grandement à la lutte contre la détérioration de l'idéologie politique, de la moralité, du style de vie, les expressions de « l'auto-évolution » et de « l'auto-transformation » dans l'équipe des cadres et des adhérents du Parti, en particulier les cadres dirigeants. Le contingent de cadres maîtrise l'idéologie politique et dispose des vertus morales. Il a le sens de responsabilité et de motivation. Il se place en position d'avant-garde, d'exemplarité pour s'acquitter pleinement des tâches assignées. Il a contribué au développement socio-économique, à la construction et à la défense du pays.

De nombreux problèmes d'une difficulté et d'une complexité extrêmes liés à la construction et au redressement du Parti, relatés lors des précédents congrès, ont été résolus durant le mandat suivant le XII^{ème} congrès. Dans le mouvement d'apprentissage et d'application de l'exemple de l'oncle Ho, plusieurs exemples individuels et collectifs ont apparu. Ils servent de source d'inspiration pour promouvoir, au sein de toutes les couches sociales, l'esprit patriotique et le désir de se mettre au service du pays. Ils encouragent tout notre peuple à être persévérant et déterminé à atteindre l'ultime objectif qu'est l'indépendance nationale associée au socialisme.

Au nom du Comité central du Parti, je tiens à saluer chaleureusement et à féliciter les collectifs et les individus émérites qui ont montré l'exemple dans l'apprentissage et l'application des vertus de l'oncle Ho. Chaque groupe et chaque individu exemplaire est comme une belle fleur qui embellit notre pays. Le Parti et l'État reconnaissent vos contributions et souhaitent que vous continuerez à valoriser les acquis, à continuer à être exemplaires pour rester une source d'inspiration pour tous.

A côté des résultats encourageants mentionnés plus haut, nous constatons encore des insuffisances dans l'exécution de la Directive numéro 05. Dans certains endroits et à certains moments, le travail de pilotage et de mise en œuvre n'est pas à temps, ni actif, montrant une certaine décadence du leadership. Au sein d'une partie des cadres et des membres du Parti, l'engagement à s'autoformer et à montrer l'exemple laisse à désirer.

D'ici et là, la détermination des percées à réaliser est maladroite. Momentanément, la lutte contre les points de vue erronés et hostiles reste passive. La découverte et la glorification des collectifs et d'individus exemplaires dans l'apprentissage et l'application des vertus de l'oncle Ho sont tardives et incomplètes. La promotion de bons exemples et de bonnes pratiques n'est pas suffisante à certains moments. La lutte contre les signes de dégradation de l'idéologie politique, de la morale et du style de vie manque de vivacité. La critique et l'autocritique sont parfois réalisées

de manière formelle. Nombreux sont ceux qui ne veulent pas reconnaître leur défauts et cherchent les excuses dans le contexte extérieur. Certains cherchaient à éviter ou à contourner la critique. Le contrôle et la surveillance ne sont pas réguliers et stricts. La portée du contrôle et l'efficacité de prévention des infractions laissent à désirer.

A l'issue de 35 ans de Renouveau, d'un pays pauvre disposant d'infrastructures techniques et socio-économiques arriérées, le Vietnam s'est élevé pour atteindre de grandes réalisations de portée historique. « Jamais notre pays n'avait eu une posture, une puissance, une position et un prestige sur la scène internationale aussi importants qu'aujourd'hui ».

A nos jours, le contexte international et international est marqué par des mutations rapides, complexes et imprévisibles. Les opportunités s'alternent avec les défis. Le nouveau contexte nous expose devant des problématiques à la fois nouvelles, complexes et urgentes dans notre œuvre de construction et de développement du pays.

Les quatre dangers que notre Parti a identifiés persistent et demeurent plus redoutables. Les forces ennemies cherchent à renforcer leur opposition et sabotage contre la cause révolutionnaire de notre Parti et de notre peuple. Elles continuent à nier le rôle de direction du Parti et à diviser le bloc d'union du Parti et du peuple dans le but de renverser notre Parti et notre régime. Ce contexte a des impacts négatifs et multidimensionnels à l'encontre des cadres, des adhérents du Parti et du peuple. Il est nécessaire par conséquent de renforcer le mouvement d'apprentissage et d'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh, de protéger les fondements idéologiques du Parti, de lutter contre les opinions erronées et les hostilités de forces ennemies et de répondre pleinement aux exigences de la cause révolutionnaire dans la nouvelle ère.

La Résolution du 13^{ème} Congrès du Parti a clairement stipulé : « Dans les années à venir, il est nécessaire d'attacher une importance particulière à la construction et au redressement du Parti de manière globale sur les plans politique, idéologique, moral, organisationnel et humain ». Il faut « mettre en œuvre de manière résolue et persistante la Résolution du 4^{ème} Plénum du Comité central du PCV du 11^{ème} mandat ainsi que la Résolution du 4^{ème} Plénum du Comité central du PCV du 12^{ème} mandat sur la construction du Parti en association avec la promotion de l'apprentissage et de l'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh par des moyens forts, décisifs et de manière synchrone en vue de prévenir et de lutter contre la détérioration de l'idéologie politique, de la moralité,

du style de vie, « l'auto-évolution » et « l'auto-transformation » à l'intérieur du Parti.

Les comités du Parti, les administrations à différents niveaux doivent valoriser les résultats obtenus au cours des dernières années, poursuivre l'apprentissage et la mise en application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh. Il nous faut nous acquitter pleinement des tâches définies dans la Conclusion n° 01-KL/TW en date du 18 mai 2021 du Bureau politique relative à la poursuite de la mise en œuvre de la Directive 05-CT/TW du Bureau politique sur « la promotion de l'apprentissage et de l'application de la pensée, de la moralité et du style de Ho Chi Minh ». Il est ainsi important de mener à bien ces trois tâches: apprendre, suivre l'exemple de l'Oncle Ho et montrer l'exemple.

Apprendre l'Oncle Hô, c'est apprendre sa pensée, sa vision révolutionnaire du monde et de la vie humaine, sa moralité révolutionnaire et son style d'un vrai communiste. Il est primordial de rendre cet esprit d'apprentissage plus enraciné dans le mode de vie, la façon de penser et de travailler de chaque cadre et membre du Parti ainsi que de tous les vietnamiens. Il nous faut faire en sorte que la pensée, la moralité et le style du Président Ho Chi Minh pénètrent pleinement dans la vie sociale et deviennent ainsi un véritable fondement moral solide, une grande force permettant à tout notre Parti, à tout notre peuple et à toute notre armée de valoriser leur force intérieure, de surmonter les difficultés et les défis, et d'accomplir toutes les tâches révolutionnaires dans la nouvelle période. Il nous faut faire en sorte que chaque cadre et membre du Parti soit vraiment imprégné de la pensée de l'Oncle Ho et mette en accord la parole avec l'action. Chacun d'entre nous doit y trouver les normes morales qu'il faut apprendre, valoriser et transformer en notre raison d'être et en une force motrice qui nous encourage à nous perfectionner, à devenir plus courageux, résilient, modeste, transparent, impartial, proche du peuple, prêt à servir de tout cœur le peuple et la Patrie, fidèle à nos objectifs et à nos idéaux révolutionnaires. Nous pouvons ainsi valoriser le patriotisme, la volonté d'autonomie nationale, l'aspiration à développer un pays prospère et heureux, à rendre le pays de plus en plus développé et la nation de plus en plus prospère.

Doté d'un contingent de cadres et membres qui ont été formés à travers les épreuves et deviennent matures, notre Parti pourra renforcer davantage sa force, sa combativité et son prestige, à la hauteur de son rôle et de sa mission de direction révolutionnaire, être digne de la confiance du peuple, « mériter d'être le leader et le

fidèle serviteur du peuple". Suivre l'exemple de Ho Chi Minh, c'est passer activement de l'apprentissage à l'application. Cela doit se traduire dans les programmes d'action concrets, dans la mise en œuvre des tâches politiques de chaque localité et chaque administration. Cela doit se traduire également dans la construction et le redressement du Parti avec l'accent mis sur la responsabilité et l'éthique de chaque cadre et membre du Parti ainsi que dans la résolution des problèmes clés et urgents sur la base de la pensée de Ho Chi Minh et du marxisme-léninisme qui constituent le fil rouge de toutes nos actions.

En outre, il est important de nous imprégner de la pensée de Ho Chi Minh relative au travail de construction et de redressement du Parti sur tous les plans : politique, idéologie, moralité, style de vie, organisation, ressources humaines. Il est impératif d'améliorer la capacité de leadership du Parti, sa capacité d'exercer le pouvoir et sa combativité, de construire ainsi un véritable État de droit socialiste « du peuple, par le peuple, pour le peuple ».

Montrer l'exemple, c'est à la fois apprendre, appliquer et inspirer les autres. Il est nécessaire de valoriser avec efficacité la coordination entre ces trois tâches tout en mettant l'accent sur le rôle d'inspiration de ceux qui sont à la tête des comités du Parti à tous les niveaux, à commencer par les membres du Bureau politique, les membres du Secrétariat et les membres du Comité central du Parti

Chaque cadre et membre du Parti doit être un bon exemple, plus sa position est importante, plus le cadre doit vivre, agir et travailler correctement en montrant son idéologie ferme, son opinion juste, son audace, sa volonté d'agir au service du peuple et du pays, son style de leadership scientifique, démocratique et pratique. Le cadre exemplaire doit être un véritable noyau de solidarité et de rassemblement, conformément à ce que l'Oncle Ho a dit: "Un exemple vivant vaut mieux que cent discours de propagande".

De plus, il nous faut "améliorer notre moralité révolutionnaire et anéantir l'individualisme". Il est primordial de rester résolu, persistant, actif dans la prévention et la lutte contre la corruption et la détérioration de l'idéologie politique, de la moralité, du style de vie des cadres et des membres du Parti, ainsi que "l'auto-évolution", "l'auto-transformation" à l'intérieur du Parti. Il est nécessaire de faire de la campagne « Apprendre et appliquer la pensée, la moralité et le style de Ho Chi Minh » un travail régulier, un besoin culturel et spirituel au sein du Parti, créant

ainsi une nouveauté dans la construction de la culture de notre Parti, le rendant vraiment " éthique et avancé ".

Dans le cadre de l'accomplissement de trois tâches mentionnées ci-dessus, il est nécessaire de bien coordonner entre « construire » et « lutter », sachant que « la construction » est essentielle et stratégique tandis que « la lutte » est importante et urgente. Il nous faut mettre en avant l'esprit selon lequel « la parole doit aller de pair avec l'action », « l'apprentissage est une mission à vie ». Il nous faut prévenir et combattre la détérioration de l'idéologie politique, de la moralité, du style de vie et les signes d'« auto-évolution » et d'« auto-transformation ». Il nous faut également lutter de manière persistante et résolue contre la corruption en disant "non" à des zones interdites, à des exceptions ou encore à n'importe quelle manipulation mal saine. Il est nécessaire de renforcer le travail de contrôle et de surveillance, d'élever le niveau de dissuasion à l'encontre des pensées et expressions négatives, d'encourager les cadres et membres du Parti à penser et à agir au service des intérêts communs, du bonheur du peuple, de la transparence et du développement durable du Parti.

Un dicton vietnamien dit : « Les membres du Parti défrichent le chemin, les villageois les suivent ». Au fil de l'histoire révolutionnaire de la nation, notre peuple adopte une conviction selon laquelle: « La direction très judicieuse de notre Parti a conduit notre nation de victoire en victoire », « Notre Parti a formé une génération de jeunes révolutionnaires, filles comme garçons, très enthousiastes et courageux dans toutes leurs tâches. Ce sont les fleurs fraîches de l'héroïsme révolutionnaire ».

J'espère qu'à l'issue de cette rencontre, l'apprentissage et l'application de la pensée, de la moralité et du style d'Ho Chi Minh continueront à être promus de manière plus approfondie, plus pratique et plus efficace, contribuant ainsi activement à la mise en œuvre réussie de la Résolution du 13^{ème} Congrès du Parti et à la cause de renouveau, d'édification et de défense du pays, faisant de notre pays un pays développé à revenu élevé d'ici le milieu du 21^{ème} siècle, à l'occasion du 100^{ème} anniversaire de la fondation de la République démocratique du Vietnam – devenue de nos jours République Socialiste du Vietnam - ce qui va satisfaire parfaitement le souhait du Président Ho Chi Minh de voir le Vietnam marcher ensemble avec les grandes puissances de par le monde.

阮富仲总书记在越共中央政治局关于“推进学习和践行胡志明思想、道德和作风”的05-CT/TW号指示5年执行情况的全国总结会议上的讲话全文

各位代表、各位嘉宾，

同志们，

在全党、全民、全军诚心缅怀并以多种形式纪念伟大的胡志明主席诞辰131周年、启程寻求救国之路110周年和回国领导越南革命80周年之际，在全国人民对党的十三大、第十五届国会和2021年-2026年任期各级人民议会选举取得圆满成功充满信心、自豪和欢乐的气氛中，我们今天隆重举办越共中央政治局关于“推进学习和践行胡志明思想、道德和作风”的05-CT/TW号指示5年执行情况的全国总结会议。这是极其必要且意义重大的工作。我代表党中央向出席此次会议的党和国家领导同志、各集体和个人典范和各位代表致以最诚挚的问候和美好的祝愿。

同志们，

众所周知，我们敬爱的胡志明主席是我党和民族的天才领袖、越南革命的伟大导师、民族解放英雄、典范的国际共产主义战士、世界文化名人。虽然胡志明主席已离世，但他老人家为我

党和人民留下了庞大且宝贵的遗产：那就是胡志明时代，胡志明事业，胡志明思想、道德和作风；是我们终生学习、璀璨如星的榜样。他是越南爱国主义和革命英雄主义最美丽的象征，是民族和时代的道德、智慧、勇气与良知的亮丽结晶。

他毕生砺炼与奉献，无休无止，一心为祖国、为同胞，为民族解放、社会解放和人类解放事业而倾其所有。一生充满艰苦与牺牲，无比光荣、高贵、极其丰富、纯洁而美好。胡志明主席在世时就被载入史册，成为传奇的一代伟人。他的人生和事业已经成为革命的象征，激发了越南人民和世界进步人民争取独立、自由、和平、民主与社会进步的理想信念。“我们的民族、我们的人民、我们国家的大好河山孕育了伟大的民族英雄胡志明，是他让我们的民族、我们的人民和我们国家大好河山更加辉煌”。

胡志明主席的思想、道德和作风是我党和人民的宝贵精神财富，照亮了革命事业，引领了越南革命一步一步地走向胜利。学习和践行胡志明主席的思想、道德和作风是全党和全国人民的必不可少的常态化任务，尤其是党组织、国家机关和党员干部在修养、训练和为国家、为人民效力的过程中。

那么，应如何理解胡志明思想？胡志明道德是什么？胡志明作风是什么？

简而言之：

胡志明思想：是胡志明主席关于当今时代越南革命向上道路的根本性指导观点、看法和思想体系。那是马克思列宁主义在我国具体国情下的创造运用与发展，继承和发扬民族优良传统价值并吸取人类文化精髓的结果。他多次强调：“越南全国是统一的，越南人民是一体的，海可枯、石可烂，唯此真理永不改变”。“宁可牺牲一切，也绝不能亡国，绝不作奴隶”；“没有比独立和自由更珍贵”；“即便烧毁整个长山山脉，也要坚决夺取独立”。“我只有一个渴望，最高的渴望是我们的国家完全独立，我们的人民完全自由，全体同胞都有饭吃、有衣穿，人人都读上书，我国在国际舞台上拥有应有的地位”。

“国家独立，但人民未能享有幸福和自由，那般独立也毫无意义”。

因此，独立必须与社会主义联系在一起；民族解放必须与阶级解放、社会解放和人类解放联系在一起，即必须进行社会主义革命。越南的大好河山能否风光秀丽，越南民族能否光荣与五大洲列强并驾齐驱，关键在于要弘扬民族大团结的力量，凝聚

所有爱国的力量、民族、宗教和民众：“团结、团结、大团结；成功，成功，大成功！”。“要想救国和解放民族唯独无产阶级革命道路是行得通的”。“现在有很多理论，很多学说，但最为真谛、最为革命的是列宁主义”。革命是在一个真正的革命政党正确领导下的属于人民、由人民行使和为人民服务的事业。党强，则民族强，因为党正是工人阶级、劳动人民乃至整个民族的先锋队和领导者。

胡志明道德：是革命道德，革命者的高尚品质。是：勤、俭、廉、正、志公无私。勤：勤劳、勤奋、敬业、全心全意为共同的事业、为国家、为人民。俭：节俭，不奢侈，不浪费，尤其是公共财产。廉：清廉、廉耻之心、名誉、纯洁、清白。正：正直、正派、耿直、不屈服、不低首下气，保正人君子之气。志公无私：就是一心为公，把公共利益放在最高、最前的位置，不谋私利。坚决同个人主义进行斗争，“扫除个人主义”。因为“个人主义是内敌”、“是凶恶的敌人”、“非常狡猾，使人无限度地堕落下去”… 胡志明主席特别关注革命道德的教育与培养。他说：“水有源，无源则竭，木有根，无根则枯。革命者要有道德，没有道德，再精明也领导不了人民”。

胡志明作风：是一种生活方式，谦虚、朴素、求是、尊重人民、相信人民、学习人民、一切为了人民；做人民公仆而不是人民“父母官”、“革命官”。每个党员干部都要自觉学习、努力培养、训练，不断提高自己的认识和素养，做到有文化、有廉耻、“尽忠于党、尽孝于民，任何任务都完成、任何困难都超越、任何敌人都战胜”。

胡志明主席生前特别重视干部和党员的教育、培训工作。他常说：“我党是执政党。每个党员干部都要真正具备革命道德，真正勤俭廉政、至公无私。必须保持党的纯洁性，不愧为人民忠诚的领导和公仆”。要认清“事业成败关键在于干部好坏”、“干部是一切工作的根本”。因此，要特别重视干部和党员的教育与培训，多树立好人好事的榜样。他嘱托：“善人善行如春花，要树立革命英雄主义的好榜样”，“以好人好事的榜样进行日常的互相教育是党建、革命组织建设和树立新人格、新生活的最好方式之一”。

一段时间以来，力推学习和践行胡志明思想、道德和作风早就被我党提出并在多个任期出台多个指示、决议加以指导实施。最新的就是第十二届中央政治局关于“力推学习和践行胡志明

思想、道德和作风”的第05号指示。落实该指示与贯彻落实十二届四中全会关于“加强党建工作，阻止和抵制政治思想、道德、生活方式衰退及内部“自我演化”、“自我转化”表现的决议相结合，取得了许多较为全面的重要成果，相继出现了很多在全党、全社会有带动作用的创新、切实、带来积极转变的好做法，得到党十二大的高度评价。较突出的结果是：关于学习和践行胡志明思想、道德和作风的领导、指导工作得以认真、有条不紊、有质量地开展。道德的修养与履行以身作则的责任相结合有了积极转变。各级党委、干部、党员和机关单位负责人，尤其是政治局委员、书记处书记、中央委员以“先上后下”、“先内后外”、“学习与践行并行”的精神以身作则、率先实践。宣传工作有很多创新做法，对干部、党员和人民群众的认识与行动起到强有力的带动作用，使胡志明思想、道德和作风一步步成为社会的精神基础。检查监督工作着力开展、富有教育性与威慑力、有效防止错误做法。

上述积极成果，为有效阻止部分党员干部，尤其是领导干部和机关单位负责人的政治思想、道德、生活方式衰退和内部“自我演变”、“自我转化”表现；建设一支政治过硬、品德纯正、责任心强、敢于担当、以身作则、优秀完成任务的干部队伍，为国家经济社会发展和建国、卫国事业取得突破性进展做

出贡献。党建工作中的许多极其复杂的难题，特别是多个任期业已提出的整党有关问题，到十二大任期取得了显著的成果。在学习胡主席的运动中，涌现出了许多真正具有社会感染力的先进集体和个人楷模，激发了社会各阶层的感情、动力、爱国心、报国志，鼓舞全国人民坚定不移为成功实现民族独立与社会主义的目标而努力奋斗。

我代表党中央，向学习和践行胡伯伯的先进示集体和个人表示热烈欢迎和赞扬。每一个典范集体和个人是一朵美丽的花，日复一日都在为国家创造一片美丽的花海。党和国家充分肯定并希望你们继续发挥好已取得的成绩、成为引领、带动大家共同进步的好榜样。

然而，除上述结果外，05号指示的落实过程中还有很多需要克服的局限。领导、指导和组织实施工作在个别地方、个别时候不够强、不够及时、不够贴近实际，未能明确体现负责人的作用和责任。部分干部、党员的修养承诺和履行以身作则责任的效果有待改善。有的地方未能确定突破口。与错误和敌对观点进行驳斥和斗争有时还被动。学习和践行胡主席的典型集体和个人的发现、表扬工作不及时、不充分。关于好人好事的宣传、鼓舞工作有时缺乏说服力。与政治思想、道德、生活方式

等方面的衰退现象的斗争力度不够强；批评和自我批评有时草率、敷衍、走走形式。未自觉承认缺陷、归咎于客观原因或回避、怕得罪别人等现象在多个地方仍然存在。检查监督工作不规律、不坚决，范围和对象较窄，警示和预防违规行为的效果不高。

同志们，

经过35年的革新，越南从一个贫穷落后、物质技术基础设施落后、社会经济基础设施水平低下的国家崛起，取得了许多具有历史意义的巨大成就，“我国从未有过如此宏伟的基业、潜力和国际地位与威望”。然而，在世界和国内形势的快速复杂演变且难以预测的背景下，机遇与困难挑战并存，国家建设、革新与发展事业面临许多更为复杂、更为紧迫的新问题。我党和人民的革命事业仍面临许多困难和挑战。我党预告的四大危机仍然存在，甚至有的方面更加突出。敌对势力千方百计对我党和人民革命事业搞破坏，否定党的领导作用，离间党和人民，企图推翻我党和我国政治制度。这种情况对干部、党员和人民群众产生了多方面的强烈影响，由此更要继续推进学习和践行胡志明思想、道德和作风，维护党的思想根基，反驳错误和敌对论调，满足新时期革命事业的要求。

党的十三大决议明确指出：“今后一段时间，要格外重视并深入推进党在政治、思想、道德、组织和干部上的全面建设和整顿”。“坚决、坚定贯彻落实党的十一届四中全会和十二届四中全会关于党建的决议，同推进学习和践行胡志明思想、道德和作风结合起来，采取强有力的同步、果断措施阻止和抵制政治思想、道德、生活方式的衰退和内部“自我演变”和“自我转化”的表现。

各级党委、政府部门及各机关单位要发扬几年来取得的成绩，继续深入推进学习和践行胡志明思想、道德和作风。认真、自觉、有效地贯彻落实中央政治局于2021年5月18日颁布的关于继续落实好中央政治局关于力推学习和践行胡志明思想、道德和作风的05-CT/TW号指示的01-KL/TW号结论。着力贯彻落实好学习、践行和党员、干部以身作则等三大重点任务。

学习胡伯伯：就是学习一个真正共产党人的革命思想、世界观、革命道德和作风。推动学习胡伯伯成为每个干部、党员和人民的生活方式、思维方式和工作方式，使胡志明主席的思想、道德和作风真正扎根于社会生活，真正成为全党、全民、全军的牢固精神基础，成为全党、全民、全军发挥内生力量，攻坚克难，完成新时期一切革命任务的力量源泉，让每一个党

员、干部都真正沐浴胡伯伯的思想，让思想与行动统一起来，言行统一起来。每个人都能够在其中找出需要学习、培养、训练的道德标准，成为一种需要、一种人生大道，一种完善自我的愿望，使自己成为本领过硬、坚定不移、绝对忠于革命目标和理想；勤俭、廉政、至公无私，亲近人民、相信人民、热爱人民、学习人民，保持与人民的血肉联系，尽心尽力为祖国效力，为人民服务。进而弘扬爱国主义、自力更生、民族自强精神，立志建设富强、幸福的国家，使我民族日益发展、强盛、长存。

有了一支经过训练成长起来的干部、党员队伍，我党的力量、战斗力和纯洁性将日益增强，担得起领导革命的作用与使命，对得起人民的信任与期望，“不愧为人民真正忠诚的领导与公仆”。

践行胡主席思想、道德和作风：是推动从“学习”向“践行”的有力转变，通过具体的行动方案切实履行本地方、单位的政治任务和建党、整党工作，同弘扬干部、党员的职责与公务道德结合起来；以胡志明思想和马克思列宁主义为基础和行动指南，有效推进各个突破口和实践中的重点、紧迫问题。

贯彻胡伯伯关于政治、思想、道德、生活方式、组织、干部等方面的建党、整党思想；提高党的领导能力、执政能力和战斗力；建设真正的“民治、民有、民享”的社会主义法治国家。

以身作则：是学习、践行和以身作则相结合、同步开展。切实推进这三项任务，其中重视发挥干部、党员，尤其是党委、政府、机关负责人的先锋模范作用与责任担当，政治局委员、书记处书记、党中央委员更是要率先示范。

每个干部、党员要认真履行以身作则责任；职位越大，岗位越高越要率先在道德、生活作风、工作作风等方面加以修养，成为群众的榜样；要表现出坚定的思想、正确的观点，敢于思考、敢于实践、敢于担当，尽心尽力效忠祖国、服务人民；拥有科学、民主、切合实际的领导作风，本着胡伯伯的“一个具体的榜样胜过百篇宣传演说”的教导精神，真正成为团结、凝聚、激发集体智慧的核心。

“弘扬革命道德，扫除个人主义”，坚决、持之以恒，积极预防和击退干部、党员的腐败、消极、政治思想、道德、生活作风的衰退和内部“自我演变”、“自我转化”的现象，让学习和践行胡志明思想、道德和作风成为一项常态化工作，成为党

内的文化精神需求，在党的文化建设和取得鲜明的成果，使我党真正是“道德党、文明党”。

在执行上述三项任务的过程中，必须将“建”与“防”紧密结合起来，其中“建”是基础性和战略性；“防”是重要而紧迫的。秉持“说到做到”、“终生修养”的精神，经常“自我反省”、“自我纠正”。与政治思想、道德、生活方式衰退和内部“自我演变”、“自我转化”的表现进行斗争、抵制并击退之；本着无禁区、无例外、不受任何不纯的组织和个人影响的精神，坚持、坚决进行反腐败、反消极斗争。加强检查监督工作，提高对消极的思想和表现的警惕和威慑；同时鼓励干部、党员为共同利益、为人民幸福着想并采取行动，使我党真正纯洁、牢不可破。

同志们，

老百姓有一句话：“党员先行，村民紧跟”。经过长期的民族革命历程，我国人民始终相信：“我党的英明领导带领全民族取得一个个胜利”。“我党培养了一代革命青年，无论是男是女在各项工作中都非常热情、勇敢。他们是革命英雄主义的一朵朵鲜花”。

我希望本次会议后，学习和践行胡志明思想、道德和作风讲继续得到推进，日益走向深入、务实、高效，为胜利实现党的十三大决议和国家的革新和建国、卫国事业做出贡献，为我国在二十一世纪中叶建国100周年之际成为高收入的发达国家，实现胡志明主席关于越南可与五大洲强国并驾齐驱的心愿而努力奋斗。

祝同志们健康、幸福、成功。

谢谢。（完）